

### Amtlicher Teil



#### Jahrmarkt 2012

##### *Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,*

mein herzlicher Dank gilt allen, die sich – an welcher Stelle auch immer – für das Fest der Gemeinde engagiert haben.

Trotz unerträglicher Hitze nutzten viele Besucher die verschiedensten Angebote.

Dankenswerter Weise fanden sich bereits am Samstagnachmittag zahlreiche Senioren und Besucher am Festplatz für ein paar gemütliche Stunden ein. Gekonnt brachte dann die Seniorentanzgruppe unter Leitung von Evi Adelhardt zusätzlich Schwung in das Festgeschehen – und das, trotz größter Hitze. Auch dafür herzlichen Dank an die Leitung, sowie an die Tänzerinnen und Tänzer.

Am Samstagabend begeisterte dann die Live-Band „PICKUP“ mit Sängerin „Nina“ die Festbesucher.

Am Jahrmarkt-Sonntag hielt Pfr. Anthony den feierlichen Gottesdienst auf dem Festplatz und kam in seiner Predigt u.a. zu dem Ergebnis, dass nicht nur alle Wege nach Rom – sondern an diesem Tag auch nach Schwanfeld führten.

Nach dem angebotenen Mittagessen starteten dann die einzelnen Angebote in und rund um Schwanfeld.

Bei fast unerträglichen Höchsttemperaturen war der Besuch der Darbietungen trotzdem gut. Dass verständlicherweise Familien mit Kindern fehlten, machte sich besonders auch bei den Mitmachstationen bemerkbar. Trotzdem war die Resonanz der Besucher sehr gut.

Ich danke deshalb sehr herzlich den mitwirkenden Vereinen, allen Einzelhelfern bis hin zu den Fahrern vom Hanomag-Express und den „Kembach-Shuttels“ (die immer voll besetzt waren), den „Führungskräften“ in den Museen, im Kloster Heiligenthal und auf dem jüdischen Friedhof, allen Anliegern für das Verständnis und gewissen Einschränkungen am Festplatz, Herrn Pfr. Anthony und dem „Kirchenteam“ mit Ministrantinnen und Ministranten, den Initiatoren der Kunstaustellung und des Kunst- und Handwerkermarktes, den Firmen für die Unterstützung (hier besonders der Fa. ALKA-Reisen für die kostenlose Gestellung zweier Busse), den Helferinnen und Helfern des Internationalen Workcamps, den Mitarbeitern des Bauhofs, allen Grundstücksbesitzern, die „Flagge“ gezeigt haben und nicht zuletzt danke ich allen Besucherinnen und Besuchern der Jahrmarktstage für ihren Besuch.

Es war wieder ein gelungenes Gemeinschaftswerk, wenn auch die Besucherzahlen bei etwas günstigerer Witterung sicher noch höher gewesen wären.

Richard Köth  
1. Bürgermeister



## Wechsel im Vorzimmer des Rathauses

**Frau Helga Forner beendete zum 31.07.2012 ihren aktiven Dienst im Vorzimmer des Rathauses von Schwanfeld.**


In nahezu 30 Dienstjahren hat sich Frau Forner um die Gemeinde verdient gemacht und war für viele Bereiche zuständig. Ob es um den H&K-Verein oder den Ferienspaß, um die Außenstelle Schwanfeld der Volkshochschule Schweinfurt oder die Organisation der Kulturfahrten, viele Bereiche des Jahrmarktes (Vorplanung, Festbüro, einschl. Abrechnung etc.) oder die Ausgabe und Annahme der Gegenstände des H&K-Vereins ging, sowie als Ansprechpartnerin während der Öffnungszeiten im Rathaus – all das gehörte zum Tätigkeitsbereich von Frau Forner.

Ich schließe in den Dank der Gemeinde auch all die Tätigkeiten für meine Vorgänger Herrn Dr. Armin Römmelt (Ehrenbürger der Gemeinde – im Januar 2005 gestorben) und Herrn Hans Georg Eichelbröner mit ein.

**Persönlich und auch namens der Gemeinde Schwanfeld, sowie seitens des H&K-Vereins spreche ich deshalb Frau Helga Forner meinen Dank und Anerkennung für alle geleisteten Dienste in dieser langen Zeit aus.**

Für den neuen Lebensabschnitt wünsche ich Frau Forner Gesundheit und Gottes Segen, sowie viel Zeit für die Familie und viel Freude mit den Enkeln.

Richard Köth  
1. Bürgermeister



Die Nachfolge von Frau Forner hat **Frau Renate Feuerbach** angetreten.


Viele von Ihnen kennen Frau Feuerbach sicher aus ihren bisherigen „vereinlichen“ und ehrenamtlichen Tätigkeiten. Gerne wird sie während der Öffnungszeiten für Ihre Belange da sein.

Ich bitte, auch Frau Feuerbach das nötige Vertrauen und die Unterstützung entgegenzubringen.

Die erste Bewährungsprobe hat sie mit dem vor kurzem stattgefunden Jahrmarkt 2012 bereits bestanden.

**Ich wünsche Frau Feuerbach Kraft, Mut und Freude in ihrer neuen Tätigkeit.**

Richard Köth  
1. Bürgermeister



## Grundschule und Mittelschule Schwanfeld Bekanntmachung zum Schuljahresbeginn 2012/13

Schuljahresbeginn für alle Schüler ist am

**DONNERSTAG**, 13. September 2012.

### Jahrgangsstufe 1

9.00 Uhr Pfarrkirche Schwanfeld  
(Anfangsgottesdienst)

### Jahrgangsstufen 2 – 9

8.00 Uhr Unterrichtsbeginn  
11.15 Uhr Unterrichtsende der Grundschule  
11.45 Uhr Unterrichtsende der Mittelschule

Die **Mittagsbetreuung** der Grundschule und die **Betreuung der offenen Ganztagschule** in der Mittelschule finden bereits an diesem Tag wie angemeldet statt.

Die **Schulanfänger** aus den einzelnen Schulverbandsorten werden in folgende Klassen eingeteilt:


Klasse	Orte
1a	Schwanfeld / Wipfeld
1b	Obereisenheim / Untereisenheim / Hergolshausen / Theilheim

## Voranzeige Stellenausschreibung

Zum 01.01.2013 ist in der Verwaltungsgemeinschaft Schwanfeld eine frei werdende Stelle als Schreibkraft und für zusätzliche Tätigkeiten zu besetzen.

Die komplette Stellenbeschreibung und weitere Details werden im nächsten Amtsblatt veröffentlicht.

Richard Köth, BGM  
Verwaltungsgemeinschaftsvorsitzender




## Stellenausschreibung Gemeindebotin/-boten

Die Gemeinde Schwanfeld sucht zum 1. Dezember eine Gemeindebotin.

Die komplette Stellenbeschreibung und weitere Details werden im nächsten Amtsblatt veröffentlicht.

Richard Köth, BGM  
Verwaltungsgemeinschaftsvorsitzender





## Gemeindebücherei mit Lese-Café

Planmäßig konnten die Umbauarbeiten in der Gemeindebücherei abgeschlossen werden. Neben den vielfältigen Angeboten der Bücherei können Sie jetzt auch bei einer Tasse Kaffee, Cappuccino oder Tee in Büchern oder Zeitschriften schmökern. In naher Zukunft wollen wir auch eigene Angebote für Senioren unterbreiten.



Im Rahmen der Umbaumaßnahme konnten auch die Internetangebote verbessert werden. So steht jetzt im Erdgeschoß die Verbindung mittels Netzwerkkabel und in beschränktem Umfang auch WLAN zur Verfügung. Bereits jetzt sind Sie alle recht herzlich eingeladen, einmal in der Bücherei vorbeizuschauen und sich über die Angebote zu informieren. Gestatten Sie mir bereits heute an dieser Stelle zu einer Veranstaltung anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Bücherei sehr herzlich einzuladen. Das Thema: „Fränkisch gelesen - fränkisch gelacht“ – bitte beachten Sie auch die Ausschreibung der VHS (Volks-hochschule) in dieser Ausgabe des Amtsblattes.

Abschließend danke ich allen Planern, Handwerkern, unserem ehrenamtlichen EDV-Betreuer Kurt Engel, den Helferinnen und Helfern, dem VG-Administrator Josef Krimmel und dem Büchereipersonal für die geleistete Arbeit und den Einsatz, sowie die nicht zu vermeidenden Unannehmlichkeiten während der kurzen Umbauphase. Auch unseren Kunden danke ich für das Verständnis hinsichtlich der notwendigen Schließzeit.

Richard Köth  
1. Bürgermeister

## Unrat im Kembach



Immer wieder einmal wird der Kembach zur illegalen Müllablagerung genutzt. Neben Gartenzaunteilen wurde auch sonstiger Abfall und Müll wieder einmal angeschwemmt.

Da für die Beseitigung die Gemeinde aufkommen muss, bitte ich – sofern jemand sachdienliche Beobachtungen gemacht hat – um Hinweis an die Polizei oder die Verwaltungsgemeinschaft.

Richard Köth  
1. Bürgermeister



## Entwurf der Verordnung zur Änderung des Regionalplans der Region Main-Rhön (3) Anhörungsverfahren

Die Änderung des Regionalplans Main-Rhön (3) betreffend Kapitel B VII „Energieversorgung“, Abschnitt 5.3 „Windkraftanlagen“ liegt in der Zeit vom 01. September 2012 bis 31. Oktober 2012 bei der Regierung von Unterfranken, beim Landratsamt Schweinfurt sowie in den Gemeinden zu den üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus.

Köth, Dipl.-Ing. (FH)/1. Bürgermeister



## Häckselplatz an der Kläranlage

Ab sofort besteht die Möglichkeit, Häckselgut (holzartiges Material – kein Rasenschnitt) auf den neu geschaffenen Häckselplatz im Bereich der Kläranlage abzuliefern.



## Öffnungszeiten:

01.09.2012	13:00 – 15:00 Uhr
08.09.2012	13:00 – 15:00 Uhr
15.09.2012	13:00 – 15:00 Uhr
22.09.2012	13:00 – 15:00 Uhr
29.09.2012	13:00 – 15:00 Uhr
06.10.2012	13:00 – 15:00 Uhr
13.10.2012	13:00 – 15:00 Uhr
20.10.2012	13:00 – 15:00 Uhr

Ebenfalls kann zu diesen Öffnungszeiten ab sofort Bauschutt, der bisher auch im Bauhof abgegeben werden konnte, angeliefert werden.

## Ehrenamtliches Personal für Häckselplatz gesucht

Um das hauptamtliche Personal der Gemeinde zu entlasten, wäre es schön, wenn sich ehrenamtliche Helferinnen und Helfer für die Öffnungszeiten des Häckselplatzes fänden.

Nähere Details würde ich gerne mit Freiwilligen besprechen.

Meldungen können im Rathaus, in der Verwaltungsgemeinschaft oder auch bei mir persönlich abgegeben werden.

Ich bitte um Ihre Mithilfe.

Richard Köth  
1. Bürgermeister

## Annahme von Kleinmengen Bauschutt am Bauhof

An folgenden Tagen ist die Annahme von maximal 3 Eimern á 20 l Bauschutt am Bauhof, Jäbergasse 3, möglich:

Donnerstag, 30. August 2012  
Donnerstag, 13. September 2012  
Donnerstag, 27. September 2012

Annahmezeit jeweils zwischen 16.30 Uhr und 18.00 Uhr.  
Die Kosten pro Eimer betragen 1,50 €.

## Altreifensammlung

Freitag, 31.08.	15.00 - 17.00 Uhr
Samstag, 01.09.	10.00 – 12.00 Uhr

am Lager des Bauhofs im Gewerbegebiet

Angenommen werden Altreifen ohne Felgen mit einem max. Außendurchmesser von 130 cm und einer max. Breite von 40 cm.

Größere Reifen, Reifen mit Felgen, Vollgummireifen, ausgeschäumte Reifen, zerschnittene Altreifen, Mofa-, Moped-, Motorradreifen und Fahrradreifen sowie Gummiabfälle (insbesondere Fahrrad- und Autoschläuche) sind von der Sammelaktion ausgeschlossen.

## Fundsache

### Wer vermisst sein Fahrrad?



Anfang August wurde im Graben/anliegendem Acker der Heiligenthaler Straße das abgebildete Fahrrad gefunden.

Wer es vermisst, soll sich auf der Verwaltungsgemeinschaft Schwanfeld melden.

Die Rahmennummer ist gut sichtbar.

## Probealarm

Am Samstag, dem 8. September 2012, findet zwischen 11.45 Uhr und 12.00 Uhr eine Sirenenprobe statt.

**Nächste Bürgermeister-Abendsprechstunde  
am 1. Montag im September:  
Montag, 3. September 2012  
von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr im Rathaus**



## Die Gemeinde gratuliert

- 31.08. Herrn Theiss Josef, Kembachstr. 31  
zum 71.
- 02.09. Herrn Seufert Josef, Am Berg 8  
zum 84.
- 04.09. Herrn Reulein Oswald, Kembachstr. 43  
zum 86.
- 07.09. Frau Reichert Anna, Kembachstr. 9  
zum 87.
- 08.09. Herrn Popp Richard, Wengertspfad 10  
zum 76.
- 09.09. Herrn Wolters Uwe-Erik, Reiterswiese 25  
zum 77.
- 11.09. Frau Stiller Maria, Wipfelder Str. 6  
zum 78.
- 13.09. Frau Alin Maria, Hauptstr. 50  
zum 74.
- 13.09. Frau Römmelt Gertrud, Wipfelder Str. 23  
zum 84.



## Öffnungszeiten

### Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft (Tel. 97300)

Montag - Freitag 07.30 - 12.00 Uhr  
 Montag und Mittwoch 13.00 - 16.30 Uhr  
 Donnerstag 13.00 - 18.00 Uhr  
 Dienstag Nachmittag geschlossen

### Rathaus Schwanfeld (Tel. 97170)

Montag 08.00 - 12.00 Uhr  
 Montag - Mittwoch - Freitag 14.30 - 17.00 Uhr

E-mail-Adresse VG: [poststelle@vg-schwanfeld.de](mailto:poststelle@vg-schwanfeld.de)  
 E-mail-Adresse Rathaus: [info@schwanfeld.de](mailto:info@schwanfeld.de)

### Gemeindebücherei Schwanfeld (Tel. 971715)

**Bis 10. August 2012 geschlossen!**

Montag - Mittwoch - Freitag 15.30 - 18.00 Uhr  
 Dienstag 17.00 - 19.30 Uhr  
 Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr

**Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe (19)  
Mittwoch, 5. September 2012**

Das Amtsblatt Nr. 19 erscheint am Do., 13. Sept. 2012

## Telefonnummern und mehr ...

Bürgermeister für Terminvereinbarung	0170/3130821 oder 462	09384/1881	<a href="mailto:richard@koeth-schwanfeld.de">richard@koeth-schwanfeld.de</a>
Gemeinde Schwanfeld	09384/9717-0	09384/9717-25	<a href="mailto:info@schwanfeld.de">info@schwanfeld.de</a>
Gemeindebücherei	09384/9717-15		<a href="mailto:bibliothek@schwanfeld.de">bibliothek@schwanfeld.de</a>
Landratsamt Schweinfurt	09721/55-0		
Polizei Notruf	110		
Notruf Feuerwehr	112		
Rettungsdienst	19222		
Kath. Pfarramt Schwanfeld	09384/231	09384/881480	<a href="mailto:pfarrei.schwanfeld@bistum-wuerzburg.de">pfarrei.schwanfeld@bistum-wuerzburg.de</a>
Evang. Pfarramt Obereisenheim	09386/99933		<a href="mailto:pfarramt.obereisenheim@elkb.de">pfarramt.obereisenheim@elkb.de</a>
Kindergarten Schwanfeld	09384/212		<a href="mailto:t@tanzberger-online.de">t@tanzberger-online.de</a>
Schule Schwanfeld	09384/253		<a href="mailto:sekretariat@vs-schwanfeld.de">sekretariat@vs-schwanfeld.de</a>
Schulverband Schwanfeld	09384/9730-55	09384/9730-56	<a href="mailto:schulverband@schwanfeld.de">schulverband@schwanfeld.de</a>
ÜZ-Lülsfeld	09382/604-0		<a href="mailto:uez@uez.de">uez@uez.de</a>
Verwaltungsgemeinschaft Schwanfeld	09384/9730-0	09384/9730-45	<a href="mailto:poststelle@vg-schwanfeld.de">poststelle@vg-schwanfeld.de</a>
VG Schwanfeld Geschäftsstellenleiter	09384/9730-20		
VG Schwanfeld Kassenwesen	09384/9730-40		
Kassenärztl. Notdienst	01805-191212		
Zahnärztl. Notdienst	01805-191313		



# Nichtamtlicher Teil

## Einladungen und Veranstaltungen der Vereine

### Krabbelgruppe „Die kleinen Strolche“

Terminänderung:

Ab September treffen wir uns nicht mehr jeden Donnerstag, sondern jeden Montag von ca.10.00 Uhr bis 12.00 Uhr im Bürgerzentrum!!! (Auch in den Ferien!) Über Nachwuchs würden wir uns sehr freuen!!

Infos bei Nadine Freibert, Tel 8485  
oder Margarete Wieland, Tel 286436

## Berichte von Institutionen / Vereinen und Gruppierungen

### Schützenverein Schwanfeld

Am Donnerstag den 16.08.2012, durfte der Schützenverein Schwanfeld traditionell die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des internationalen Workcamps im Schützenhaus begrüßen.

Den jungen Gästen wurde, wie bereits in den Jahren davor, ein Einblick in den Disziplinen Luftgewehr, Luftpistole, mehrschüssige Pistole sowie im Bogenschießen gewährt. Sie durften nach einer Einweisung ihr Talent, selbstverständlich nur unter fachkundiger Aufsicht, in den vorgenannten Disziplinen unter Beweis stellen und haben mit großer Freude unser Angebot angenommen. Auf diesem Weg möchte sich der Schützenverein Schwanfeld auch bei allen Helfern, die diese Veranstaltung

überhaupt erst möglich gemacht haben, bedanken.

Am Ende der Veranstaltung versammelten sie sich alle zu einem Gruppenbild.

gez. 1. Schützenmeister  
Dieter Stiller



Ich danke dem Schützenverein und allen, die sich mit um die jungen Gäste aus aller Welt gekümmert haben, ganz herzlich.

Neben der „Freiwilligenarbeit“ hatten die jungen Leute schöne persönliche Begegnungen und freuten sich über die gewährte Gastfreundschaft.

Auch wir danken ihnen für die geleistete Arbeit in unserer Gemeinde.

Richard Köth  
1. Bürgermeister



### Ferienpaß-Sporttag beim SV Schwanfeld

Am Dienstag, 07. August 2012, waren die Ferienpaß-Kinder wieder zu Gast beim SV Schwanfeld und erlebten einen erlebnisreichen Sporttag. Auf dem Sportgelände wurden von den freiwilligen Helfern verschiedene Sportarten angeboten, bei denen der Spaß an der Bewegung absolut im Vordergrund stand. Die Kids hatten die Möglichkeit bei Wettspielen, Fußball, Beach-Volleyball und beim Korbball Erfahrungen zu sammeln und ihre Geschicklichkeit zu verbessern.

Am Ende dieses gelungenen Nachmittags bekam jeder Teilnehmer ein leckeres Eis und ein kleines Geschenk.

Ich bedanke mich bei Katharina Adelhardt und Sebastian Neubert (Betreuerteam des Ferienpaßes) für die Mithilfe und das Engagement. Seitens des Sportvereins betreuten Lisa Sprenger, Sabrina Pfister, Hannah Jung, Lea Kamm, Oliver Lintl und Dominic Hofmann die 35 Kinder. Hierfür auch besten Dank.

gez. Daniel Kamm  
Vorsitzender Öffentlichkeit

## Pfarrgemeinde

### Dank von Pfarrer César



#### Liebe Schwanfelderinnen und Schwanfelder,

über die Gastfreundschaft, die vielen Glückwünsche, die zahlreichen Anrufe und freundlichen Begegnungen während meines Besuches in Deutschland habe ich mich sehr gefreut. Für die Geschenke und Geldspenden zur Weiterführung meiner sozialen Projekte im Kongo (Weiterbau der Krankenstation und Erweiterung der Schule) möchte ich mich herzlich bedanken.

Mein Dank gilt auch Herrn Bürgermeister Richard Köth, den Mitgliedern des Gemeinderates, Herrn Pfarrer Benkert, allen Schwanfeldern, Freunden und Förderern unserer Projekte.

Weiterhin bleibe ich mit Ihnen in Gedanken, im Gebet und im Herzen fest verbunden.

August 2012

Ihr Pfarrer Prof. Dr. César Vumuka-ku-Nanga

*Vorstehenden Text und Bilder erhielten wir von Frau Elisabeth Lechner, die sich mit ihren Helferinnen und Helfern immer wieder für die Unterstützung von Herrn Pfr. César einsetzt.*

*Ich erinnere in diesem Zusammenhang auch an den Gottesdienst und die Veranstaltung im Pfarrsaal über die Projekte von Herrn Pfr. César.*

*Auch dafür Vergelt's Gott.*

*Richard Köth  
1. Bürgermeister*

### Termine – September 2012

08./09.09.	Retzbachwallfahrt	Pfarrgemeinde	
15.09.	Monatsversammlung	Kaninchenzuchtverein	Hasenstad'l
21.09.2012	Themen-Bürgerversammlung	Dorferneuerung	Bürgerzentrum
23.09.2012	Wahl des Landrats		Bürgerzentrum
30.09.	Erntedankfest	Jugendspielmannszug	Adenauerplatz

### Termine Freiw. Feuerwehr

Do, 30.08	AGT	Atemschutzgeräteträger	19:30 Uhr
Di, 04.09.	LG1	Kettensäge	19:30 Uhr
Do, 13.09.	LG2	Kettensäge	19:30 Uhr
15.09. – 23.09.	Alle	Feuerwehr Aktionswoche	--
Do, 27.09.	AGT	Atemschutzgeräteträger	19:30 Uhr

## Katholische Pfarrgemeinde St. Michael Schwanfeld

### Freitag

31.08. 18:00 Rosenkranz  
18:30 Amt

### Samstag

01.09. 12:30 Trauung und Brautamt  
Christina Köth und André Wunderling

### Sonntag

02.09. 8:45 Amt  
13:30 Rosenkranz

### Mittwoch

05.09. 18:00 Rosenkranz

### Freitag

07.09. 9:00 Krankenkommunion  
18:00 Rosenkranz  
18:30 Amt

### Samstag

## 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS und MARIÄ GEBURT

08.09. 9:00 Retzbach-Wallfahrt  
18:30 Vorabendmesse,

Kollekte für die kirchl. Öffentlichkeitsarbeit  
(Welttag d. soz. Kommunikationsmittel) u. Kath. Schrifttum

### Sonntag

## 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09.09. 13:30 Rosenkranz  
18:30 Abholen der Retzbach-Wallfahrer an der  
Opferbaumer Straße

### Mittwoch

12.09. 18:00 Rosenkranz

### Freitag

## KREUZERHÖHUNG

14.09. 18:00 Rosenkranz  
18:30 Amt

### Sonntag

## 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS

16.09. 10:00 Amt u. KiWo  
13:30 Rosenkranz

## Evang. Pfarramt Obereisenheim

### Termine Kirche Obereisenheim

So, 02.09.2012 9.00 Uhr Gottesdienst  
So, 09.09.2012 10.00 Uhr Gottesdienst  
So, 16.09.2012 9.00 Uhr Gottesdienst  
So, 16.09.2012 10.00 Uhr Kindergottesdienst

### Termine ev. Matthäuskirche Bergtheim:

So, 02.09.2012 10.00 Uhr Gottesdienst  
Sa, 08.09.2012 10.00 Uhr Gottesdienst nach  
Kinderkirchenübernachtung  
So, 16.09.2012 10.00 Uhr Gottesdienst nach  
Konfiübernachtung

## Ärztlicher Notfalldienst

### 31.08.-2.09.

Dr. Schmier, Hauptstr. 95, 97493 Bergtheim,  
Tel. 09721/90180

### 07.-09.09.

Dr. Schmidt, Lindenweg 3, 97509 Kolitzheim,  
Tel. 09385/97110

### 14.-16.09.

Dr. Götz, Hauptstr. 37, 97520 Röhlein,  
Tel. 09723/4455

### Sprechzeiten:

Am Samstag und Sonntag findet jeweils eine Sprechstunde von 10.00-11.00 Uhr und von 18.00 – 18.30 Uhr statt, am Mittwoch von 18.00-18.30 Uhr.

### (Dienstzeiten:

von Freitag 12.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr, an Feiertagen von 18.00 Uhr am Vorabend bis 8.00 Uhr des folgenden Werktages am Mittwoch von 12.00 Uhr bis Donnerstag 8.00 Uhr).

In den Sprechstundefreien Zeiten bitte die Bereitschaftsdienstzentrale anrufen:

Alte Rufnummer: 01805/191212

**Achtung neue Rufnummer: 116117**

Brauchen Sie Hilfe oder Unterstützung?  
Dann sprechen Sie uns an

### Helferkreis der Pfarreiengemeinschaft Luisenhöhe

Einsatzleitung: Rosi Leiter, Tel. 0175 / 2296864  
Informationsmaterial zum Mitnehmen finden Sie in Ihrer Kirche. Sie können unsere Arbeit auch gerne mit einer Spende unterstützen

#### Spendenadresse:

Helferkreis, Kath. Kirchenstiftung  
Konto-Nr. 5215994

BLZ/Bank 79069010 VR-Bank Schweinfurt eG  
Verwendungszweck: Spende f. Helferkreis  
Pfarreiengem. Luisenhöhe

## Zahnärztlicher Notfalldienst:

### 01./02.09.2012

10.00 - 12.00 Uhr, 18.00 - 19.00 Uhr  
Hans-Joachim Zschiesche  
Rückertstr. 21, 97421 Schweinfurt, 09721 / 22434

### 08./09.09.2012

10.00 - 12.00 Uhr, 18.00 - 19.00 Uhr  
Uwe Engert  
Am Graben 21, 97421 Schweinfurt, 09721 / 185317



**15./16.09.2012**

10.00 - 12.00 Uhr, 18.00 - 19.00 Uhr

Dr. Wolfram von Lindeiner-gen.v.Wildau

Marktplatz 18, 97488 Stadtlauringen, 1. 09724 / 603

Unter der Telefonnummer **01805 / 191313** erhalten Bürger Auskunft über die Möglichkeit einer zahnärztlichen Versorgung außerhalb der regulären Praxiszeiten (Notdienst).



## Kinderärzte

Do 30.08. – Fr 31.08. Blume, Jörg,  
Schweinfurt, Manggasse 10 – 09721-26390

Fr 31.08. – Mo 03.09. Dr. Hoffmann, Klaus,  
Niederwerrn, Friedhofstr. 1 – 09721-749090

Mo, 03.09. – Di, 04.09. Dr. Freiwald-Tries, Monika,  
Schonungen, Bachstr. 7 – 09721-50707

Di, 04.09. – Fr, 07.09. Dr. Hoffmann, Klaus,  
Niederwerrn, Friedhofstr. 1 – 09721-749090

Fr, 07.09. – Sa, 08.09. Dr. Fösel, Stephan,  
Schonungen, Bachstr. 7 – 09721-50707

Sa, 08.09. – So, 09.09. Dr. Oberndorfer, Jutta,  
Schonungen, Bachstr. 7 – 09721-50707

So, 09.09. – Di, 11.09. Dr. Fösel, Stephan,  
Schonungen, Bachstr. 7 – 09721-50707

Di, 11.09. – Mi, 12.09. Dr. Oberndorfer, Jutta,  
Schonungen, Bachstr. 7 – 09721-50707

Mi, 12.09. – Do, 13.09. Dr. Freiwald-Tries, Monika,  
Schonungen, Bachstr. 7 – 09721-50707

Do, 13.09. – Fr, 14.09. Dr. Fösel, Stephan,  
Schonungen, Bachstr. 7 – 09721-50707

Fr, 14.09. – Mo, 17.09. Dr. Ibel, Johann,  
Werneck, Schönbornstr. 15 – 09722-94720

Die Zeiten gelten jeweils von abends 18.00 – morgens 8.00 an den Werktagen, mittwochs von 13.00 – 8.00, am Wochenende von Samstag 8.00 bis Montag 8.00 Uhr.



## VHS- Herbstprogramm Schwanfeld (SF) 2012

**Anmeldung im Rathaus ab Montag, 10. Sept.:**

8 - 12 Uhr und 14.30 - 17 Uhr

Telefonische Anmeldung sowie schriftliche, Fax- und Mail-Anmeldungen werden erst ab 9.30 Uhr angenommen und bearbeitet.

**Öffnungszeiten Rathaus:**

Mo 8-12 Uhr; Mo + Mi + Fr 14:30-17 Uhr.

**Ansprechpartnerin im Rathaus:**

**Frau Feuerbach, Tel.: 09384/97170, Fax: 09384/971725**

**E-Mail-Adresse: info@schwanfeld.de**

**Anschrift:** Rathausplatz 2, 97523 Schwanfeld.

Wir empfehlen, als Zahlungsart den Abbuchungsauftrag zu verwenden. Bitte die Bankverbindung angeben!

## Einzelveranstaltungen

**SF01 – 25 Jahre Gemeindebücherei Schwanfeld:**

**„Fränkisch gelesen - fränkisch gelacht“**

Ein fröhlicher Streifzug durch das Innenleben der fränkischen Menschen mit ihren liebenswerten Schwächen und Eigenheiten, in denen sich die Zuhörer selbst erkennen und über sich selbst herzlich lachen können. „Niemand wurde jemals so liebevoll auf den Arm genommen wie von Wilhelm Wolpert, und dabei sogar noch ein bisschen gestreichelt und wer von ihm durch den Kakao gezogen wird, den zieht er so gefühlvoll, dass dem Opfer immer noch genug Süßes zu Schlecken übrigbleibt.“

In Zusammenarbeit mit der Gemeindebücherei Schwanfeld.

Anmeldung erforderlich bis 19.10.,

Bezahlung an der Abendkasse.

**Wilhelm Wolpert, Do am 25.10., 19 Uhr,**

**Bürgerzentrum Schwanfeld, 4 € Eintritt**

**SF02 – Haftungsfallen für Vereine**

Das Seminar gibt einen Überblick über die möglichen Haftungsfallen im Vereinsleben.

In der aktiven Arbeit mit Ehrenamtlichen kann es zu Rechtsproblemen und Haftungsfragen in den unterschiedlichsten Bereichen kommen. Anhand von Fallbeispielen werden die häufigsten behandelt und Fragen der Teilnehmer beantwortet.

Referent: Malte Jörg Uffeln, Rechtsanwalt, Mediator

Teilnahme kostenlos, Anmeldung erforderlich.

In Zusammenarbeit mit der Freiwilligenagentur

GemeinSinn: [www.freiwilligenagentur-gemeinsinn.de](http://www.freiwilligenagentur-gemeinsinn.de),

Infos: 09721/9490427

**Jörg Malte Uffeln, Mi am 28.11., 18.30-21 Uhr,**

**Bürgerzentrum Schwanfeld, Eintritt frei**

**SF03 – Was ist Osteopathie?**

An diesem Abend erfahren Sie Interessantes über die Entstehungsgeschichte dieser Therapie, über die anatomischen Grundlagen und die Anwendungsbereiche. Anschließend besteht die Möglichkeit Fragen zu stellen. Die Referentin ist Heilpraktikerin und Physiotherapeutin. Anmeldung erforderlich bis 11.1., Bezahlung an der Abendkasse.

**Kathrin Ostermann, Di am 15.1., 19.30 Uhr,**

**Bürgerzentrum Schwanfeld, 2 € Eintritt**

## Kurse

**SF10 – Auffrischung Office 2010**

Das Microsoft Office 2010-Programmpaket stellt so manchen Umsteiger auf eine harte Probe: Die völlig überarbeitete Menü-Führung, die Suche nach gewohnten Befehlen und auch die zum Teil geänderten Begriffe führen oftmals zu Verwirrung und kosten dem Anwender vor allem unnötige Arbeitszeit. Doch die neue Art der Benutzerführung in Kombination mit vielen weiteren Funktionen bietet, sofern man sich zurechtfindet, einen klaren Vorteil in der Programmbedienung.

Der Kurs zeigt Ihnen, wie Sie das neue Bedienkonzept und die Benutzungsoberfläche effektiv und zeitsparend einsetzen können und was es an neuen interessanten

Features unter Office 2010 gibt. Der Schwerpunkt liegt auf Word, Excel oder Powerpoint, kann aber, falls von den Teilnehmern gewünscht, gerne geändert werden. Fragen der Teilnehmer werden bevorzugt behandelt. Voraussetzung: Vorkenntnisse in MS-Office 2000 - 2003 (MS-Word oder MS-Excel)

Vorkenntnisse: Grundkenntnisse in Windows

**Andrea Hammer, Mo ab 8.10., 7 mal, 19-21.15 Uhr, Mittelschule Schwanfeld, 73 €**

### **SF11 – Bild- und Fotobearbeitung mit dem eigenen Notebook**

Die Teilnehmer/-innen erfahren, wie eigene Bilder in den PC gebracht und dort bearbeitet werden. Die grundlegenden Kenntnisse zur Bildbearbeitung mit dem Programm „Picasa“ (kostenlos im Internet verfügbar) werden vermittelt.

Inhalt: Bildauflösung und Farbtiefe; Bildformate; Bildbearbeitungsprogramme, Fotografieren mit einer digitalen Kamera und Bildübertragung zum PC, Bearbeiten von digitalisierten Bildern, Bildschirmschnappschüsse, Bilder für das Internet.

Bitte eigene digitale Fotos mitbringen.

Voraussetzungen: Grundwissen am PC und ausreichende Windows-Kenntnisse.

**Andrea Hammer, Mo ab 7.1., 4 mal, 19-21.15 Uhr, Gemeindebücherei Schwanfeld, 42 €**

### **SF12 – Französischer Konversationskurs (E)**

Wir beschäftigen uns mit aktuellen Themen aus dem Bereich Landeskunde, Politik und Literatur.

Grammatikübungen, Wortschatzerweiterung dienen der Verfestigung unserer sprachlichen Fähigkeiten. Kino- bzw. Theaterbesuche runden das Programm ab.

Seiteneinsteiger/-innen sind herzlich willkommen!

**Kristin Seiwert, Mo ab 1.10., 15 mal, 19.30-21 Uhr, Mittelschule Schwanfeld, 69 €**

### **SF13 – Wirbelsäulengymnastik**

Wirbelsäulengymnastik zur Kräftigung der gesamten Muskulatur in Verbindung mit rückengerechten wirbelsäulenschonenden Übungen.

- Schulung der Koordination
- Aufrechterhaltung und Förderung der Wirbelsäulenbeweglichkeit sowie daran angrenzender Gelenke
- Kräftigung der Rumpfmuskulatur (Bauch, Rücken)
- Dehnung der verkürzten Muskulatur
- Erlernen von rüchenschonenden Alltagsbewegungen (bücken, heben, tragen usw.).

**André Müller, Mi ab 10.10., 12 mal, 19-20 Uhr, Turnhalle Mittelschule Schwanfeld, 32 €**

### **SF15 – Nähkurs für Anfänger und Fortgeschrittene**

Dieser Kurs richtet sich an Nähinteressierte, die über keine oder wenig Grundkenntnisse verfügen, aber auch an alle, die schon etwas Näherfahrung haben.

Für Anfänger ist das Ziel des Kurses ein einfaches Accessoire (z.B. eine Tasche oder ein Kissen) oder ein Kleidungsstück (z.B. einen Rock) selbstständig zu nähen.

Wollen Sie, wenn Sie schon etwas Erfahrung mitbringen, Ihre Fähigkeiten erweitern oder sich an ein Kleidungsstück heranwagen, welches Sie sich alleine nicht zu-

trauen, dann finden Sie hier neue Anregungen, nützliche Tipps und neue Verarbeitungsweisen.

Der erste Kursabend dient zur Einführung in die Grundfertigkeiten des Nähens und der Modellbesprechung (Stoff-, Schnitta Auswahl und die benötigten Zutaten). Außerdem werden einfache Änderungen und die Reißverschlussverarbeitung gezeigt. Deshalb benötigen Sie am ersten Kursabend nur Stoff- und Papierschere, Bleistift, Schneiderkreide, Stecknadeln, Nähadeln, Maßband und eine eigene Nähmaschine.

Stoffe und passendes Zubehör (Reißverschluss, Knöpfe etc., passendes Nähgarn), evtl. Schnittmuster, nach denen Sie nähen wollen, benötigen Sie erst ab dem zweiten Kursabend.

Bei Bedarf können einzelne Zutaten (Vlieseline, Gummi) über die Kursleitung bezogen und bezahlt werden.

**Sigrid Krönlein, Di ab 6.11., 5 mal, 18.15-20.45 Uhr, Bürgerzentrum Schwanfeld, 39 €**

### **SF16 – Weihnachtlicher Baum am Stab**

Auf einem Stab wird ein Baum aus Hölzern gefertigt und mit Bändern verziert.

Materialkosten, ca. 4-5 €, werden im Kurs berechnet.

**Ingeborg Strobel, Mo am 12.11., 1 mal, 18.45-21 Uhr, Werkraum Grundschule Schwanfeld, 6 €**

### **SF17 – Perlenketten selbst gemacht**

Ketten oder Armbänder selbst entwerfen und herstellen mit Glas-, Lava-, Holz- oder Korallenperlen und mit Silber- oder Goldelementen ergänzt.

Ganz nach eigener Kreativität lassen wir Unikate entstehen, um sie zu tragen oder weiter zu verschenken.

Materialkosten werden im Kurs nach Material und Verbrauch abgerechnet.

**Doris Crider, Fr 30.11., Mo 3.12., jeweils 19:30-21:45 Uhr, Bürgerzentrum Schwanfeld, 14 €**

### **SF18 – Großmutter's Küche:**

#### **Alte Rezepte neu entdeckt**

Wir bereiten ein komplettes Menü mit Suppe, Schweinepfeffer, Wirsing nach altem Rezept, Kartoffelgemüse und Kartäuserklöße als Nachspeise zu.

Zum Abschluss verzehren wir unser Menü dann gemeinsam in gemütlicher Runde.

In der Kursgebühr sind 10 € Materialkosten enthalten.

In Zusammenarbeit mit dem Verein für Volkstanz und Brauchtumpflege Schwanfeld.

**Christa Dünisch, Mi am 7.11., 1 mal, 19-22 Uhr, Mittelschule Schwanfeld, 19 €**

### **Programm für Kinder**

#### **Eine Einrichtung der Gemeinde Schwanfeld**

### **SF19 – Infotreff:**

#### **Konzentrationstraining für Grundschüler**

Das Training orientiert sich hauptsächlich am Marburger Konzentrationstraining und wurde für folgende Kinder konzipiert: Zum einen gilt das Konzept Kindern, die wenig ausdauernd und ablenkbar sind und denen es schwerfällt, ihre Aufmerksamkeit zu steuern bzw. sich einer Sache gezielt zuzuwenden, Unwichtiges auszublenken oder eine Aufgabe in angemessener Zeit zu be-

arbeiten. Zum anderen dient das Training Kindern, die massive Probleme mit dem Lernstoff haben, verträumt sind, viel Zeit benötigen, um eine Aufgabe zu beginnen oder am Ende der Stunde nicht fertig sind.

Die Ziele des Konzentrationstrainings sind das Trainieren der Selbststeuerung, um Selbständigkeit zu fördern, der richtige Umgang mit Fehlern durch selbständige Überprüfung sowie die Förderung der Leistungsmotivation und Anstrengungsbereitschaft.

In Kleingruppen werden durch den Einsatz verschiedener Techniken und Übungen die Konzentration, Wahrnehmung und Feinmotorik gefördert. Begleitend werden Entspannungstechniken, Bewegungsspiele und Verstärkerpläne eingesetzt, um individuell auf jedes Kind eingehen zu können. Der genaue Termin (Mitte/Ende September) wird noch bekanntgegeben.

Anmeldung erforderlich. Eintritt frei

In Zusammenarbeit mit der Grundschule Schwanfeld.

**Die Leitung hat Eva Forner, Dipl. Sozialpädagogin (FH).**

### **SF20 – Konzentrationstraining für Grundschüler**

#### **1. und 2. Klasse**

8 mal 90 Minuten, nachmittags, ab Oktober in der Grundschule.

Der genaue Termin wird noch bekanntgegeben.

Anmeldung erforderlich.

In Zusammenarbeit mit der Grundschule Schwanfeld.

**Eva Forner, 42 €**

### **SF21 – Konzentrationstraining für Grundschüler**

#### **3. und 4. Klasse**

8 mal 90 Minuten, nachmittags, ab Oktober in der Grundschule.

Der genaue Termin wird noch bekanntgegeben.

Anmeldung erforderlich.

In Zusammenarbeit mit der Grundschule Schwanfeld.

**Eva Forner, 42 €**

### **SF22 – Italienisch Kochen für Kinder (8-12 J.)**

Bist du auch traurig, dass der Urlaub schon so lange her ist? Dann hol dir ein bisschen Urlaubsgefühl nach Hause. Wir kochen ein 3-Gänge-Menü bestehend aus:

Tris di Pasta - Pizza - und einem Überraschungsdessert.

Hinterher räumen wir gemeinsam die Küche auf.

In der Kursgebühr sind 5 € Materialkosten enthalten.

Bitte Geburtsdatum der Kinder angeben!

**Diana Hick, Sa am 13.10., 1 mal, 9.30-12.30 Uhr,**

**Mittelschule Schwanfeld, 13 €**

### **SF23 – Leckereien aus der Weihnachtsküche für Kinder (8-12 J.)**

In diesem Kurs wollen wir herzhafteste Köstlichkeiten herstellen, die sich prima als nettes Mitbringsel oder zum Adventsbrunch eignen. Wir backen zweierlei Sternenflecken, herzhafteste Panettone sowie eine weihnachtliche Figur nach Art eines Eierwecks. Hinterher räumen wir gemeinsam die Küche auf.

In der Kursgebühr sind 5 € Materialkosten enthalten.

Bitte Geburtsdatum der Kinder angeben!

**Diana Hick, Sa am 17.11., 1 mal, 9.30-12.30 Uhr,**

**Mittelschule Schwanfeld, 13 €**

## **Literaturhaus Wipfeld**

Am Freitag, den 21.09.2012 findet eine Lesung der Schweinfurter Autorengruppe im Literaturhaus Wipfeld statt.

Beginn ist 19.30 Uhr, Eintritt 5,00 €.

Die Veranstaltung wird musikalisch von Markus Bauer umrahmt.

Der Arbeitskreis Literaturhaus freut sich auf Ihr Kommen.



## **Närrische Vereinigung Wipfeld**

8. Fränkischer Kabarettabend mit der Gruppe „Hülle & Chuck“ und dem Programm „Gass´n wird um Zwölf!“

**Samstag, 06.10.2012 um 20.00 Uhr  
im Sportheim Wipfeld.**

Kartenvorverkauf ab sofort bei Mainbäcker Heinrich, Follinaplatz 1, Wipfeld.

Telefonische Kartenreservierungen und weitere Infos unter 09384/881132 oder 0179/1169138.

Die NVW freut sich auf Ihren Besuch!



Zusammengestellt im Rahmen des Kooperationsprojektes Landjudentum in Unterfranken

## **Europäischer Tag der jüdischen Kultur 2012 am Sonntag, 02. September 2012 Programmpunkte im Bezirk Unterfranken**

2012 jährt sich der Europäische Tag der jüdischen Kultur zum 13ten Mal; er steht unter dem Motto „Der jüdische Humor“. Der Europäische Tag der jüdischen Kultur wird europaweit von der European Association for the Preservation and Promotion of Jewish Culture and Heritage (Europäische Vereinigung für die Bewahrung und Förderung von Kultur und Erbe des Judentums) koordiniert. Die Organisation wird von der B'nai B'rith Europe, European Council of Jewish Communities (Europäischer Rat der Jüdischen Gemeinden) und Red de Juderías de España – Caminos de Sefarad (Netzwerk jüdischer Städte in Spanien – Sefardische Migrationswege) getragen. Weitere Informationen finden Sie auf: <http://www.jewish-heritage.org/jh/index.php>.

Im Rahmen des Kooperationsprojektes „Landjudentum in Unterfranken“ sind die in Unterfranken stattfindenden Veranstaltungen in diesem Dokument zusammen gefasst, soweit sie der Projektmanagerin Rebekka Denz mitgeteilt wurden.





## Die Senioreneinrichtungen Würzburg informieren:

### Morbus Dupuytren – Wenn die Finger sich krümmen Neue medikamentöse Therapie - eine Option um die Operation zu vermeiden

Bei der dupuytrenschen Veranlagung krümmen sich die Finger zunehmend bis hin zur eingeschränkten Funktion der gesamten Hand. Dies kann bis zur Gebrauchsunfähigkeit führen. Da die Veranlagung vornehmlich im höheren Lebensalter auftritt, kommt es zu einer zunehmenden Zahl von Menschen, die darunter leiden.

Kann man etwas dagegen tun? Gibt es vorbeugende Maßnahmen? Und wie sieht die Behandlung aus? Diese Fragen wird Dr. Peter Simank in seinem Vortrag beantworten.

**Dienstag, 11.09.2012, 19:00 Uhr**

**in der Cafeteria der Miravilla –**

**Service-Wohnen Hubland**

**Hackstetterstr. 4, 97074 Würzburg**

Der Eintritt ist frei.

**Facharzt für Chirurgie mit Schwerpunkt Handchirurgie**

## Kleinanzeigen

### Ackerland/Grünland zu kaufen oder pachten gesucht.

Pachtzahlung auf Wunsch monatlich oder jährlich.

König, Dipbach und Björn Wäterling

Tel. 0171-7361100 oder Tel. 09384-670 nach 20 Uhr



Lülsfeld

## bundesweit vorne

Das unabhängige, von der Stiftung Warentest geprüfte, „Energieverbraucherportal“ verleiht jährlich die begehrte Auszeichnung als „**Top-Lokalversorger**“ an Unternehmen, die über den Strompreis hinaus, hohe Anforderungen an Servicequalität, örtliches Engagement und Umweltschutz erfüllen.

In diesem bundesweiten Vergleich regionaler Stromversorger für das Jahr 2012 belegt die Unterfränkische Überlandzentrale Lülsfeld eG die **beiden ersten Plätze\***.

Die Auszeichnung bestätigt den Kurs der ÜZ und gibt unseren Kunden die Sicherheit, den richtigen Stromversorger gewählt zu haben.



**Unterfränkische Überlandzentrale Lülsfeld eG**

\* Detaillierte Angaben auf unserer Website

[www.uez.de](http://www.uez.de)



Ihre persönliche  
Druckerei!

Am Weiherlein 1 | 97523 Schwanfeld  
fon 093 84.88 280 | fax 093 84.88 28 24  
info@delta-druck-peks.de | www.delta-druck-peks.de

## Gaststätte SV Schwanfeld

### Neue Öffnungszeiten:

**Di – Sa 17.00 – 23.00 Uhr**

**So 10.00 – 23.00 Uhr**

**Montag Ruhetag**

*Ab 1. September jeden Sonntag  
„fränkische Gerichte“*

## DANKSAGUNG

Ernst Weidinger

† 7.8.2012

Es ist uns ein großer Trost, dass uns viele Verwandte, Freunde, Bekannte und Vereine in der Stunde des Abschieds begleitet haben.

Besonderen Dank Herrn Dr. Römmelt, der Sozialstation St. Michael und dem Pflegeheim Werneck für die liebevolle Betreuung.

Pfarrer Anthony für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und BGM Richard Köth für die tröstenden Worte.

Für die entgegengebrachte Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden danken wir von Herzen.

Maria Weidinger  
und Kinder mit Familien